



BIULETYN SAMORZĄDOWY Gminy Bystra-Sidzina

bezpłatny miesięcznik

www.bystra-sidzina.pl

Nr 5 (27) maj 2014, ISSN 2353-3803

nakład 1 000 egz.

W numerze m.in.:

Informacje z przebiegu XLI sesji Rady Gminy Bystra-Sidzina

Podczas XLI sesji, która odbyła się 5 maja 2014 r. Rada Gminy dokonała m.in. rozdysponowania środków na zadania gospodarcze i budownictwo drogowe w 2014 roku.

więcej na str. 2

Obchody kanonizacji Jana Pawła II w Gminie Bystra-Sidzina

27 kwietnia br miało miejsce podniosłe dla nas wszystkich wydarzenie - Jan Paweł II został zaliczony do grona Świętych Kościoła Katolickiego. Na terenie naszej gminy odbywało się wiele ciekawych przedsięwzięć upamiętniających to ważne wydarzenie jak i osobę Świętego.

Więcej na str. 7

Zbiórka odpadów wielkogabarytowych

W czerwcu odbędzie się zbiórka odpadów wielkogabarytowych (opony, sprzęt RTV AGD)

więcej na str. 5

Sidzina: „Święcone” Zarządu Głównego Związku Podhalan w Polsce oraz odsłonięcie tablicy upamiętniającej św. Jana Pawła II



Wielu znakomitych gości odwiedziło Sidzinę z okazji organizowanego przez Zarząd Główny Związku Podhalan w Polsce tradycyjnego spotkania poświęconego górali tzw. „Święconego”, które odbyło się 18 maja br., w dniu urodzin świętego Jana Pawła II oraz w roku 95-lecia powstania Związku Podhalan i 110-lecia powstania Związku Górali. W uroczystościach uczestniczyło około 40 delegacji oddziałów Związku Podhalan, parlamentarzysty, w tym były premier Jarosław Kaczyński a także przedstawiciele władz samorządowych, organizacji i stowarzyszeń.

Więcej na str. 8

Skutki intensywnych opadów deszczu na terenie Gminy

W związku z intensywnymi opadami deszczu oraz silnymi wiatrami w dniach 15-16 maja 2014r. doszło na terenie Gminy Bystra-Sidzina do lokalnych podtopień oraz przerw w dostawie prądu. Został ogłoszony alarm przeciwpowodziowy, który obowiązywał do 17 maja 2014 r.

Więcej na str.4

Składam, w imieniu własnym i mieszkańców, serdeczne podziękowania jednostkom OSP Bystra i Sidzina za ciężką pracę i zaangażowanie w działaniach zabezpieczających nasz teren i mieszkańców przed stratami w mieniu i infrastrukturze podczas wystąpienia na terenie Gminy Bystra-Sidzina zagrożenia powodziowego w dniach 15-17 maja br.

Podziękowania należą się również pracownikom gospodarczym Urzędu Gminy, za zaangażowanie na rzecz utrzymania funkcjonowania wodociągu gminnego Centrum w Bystrej podczas wystąpienia silnych opadów deszczu.

Wójt Gminy Bystra-Sidzina
Aureliusz Kania

Informacja Wójta Gminy Bystra-Sidzina o pracy za okres od 15 kwietnia 2014 r. do 15 maja 2014 r.

W wymienionym okresie wydano zarządzenia w sprawach:

1. Wprowadzenia zmian w Regulaminie Zakładowego Funduszu Świadczeń Socjalnych w Urzędzie Gminy Bystra-Sidzina.

2. Wyznaczenia obwodowej komisji wyborczej dla celów głosowania korespondencyjnego.

3. Lokali obwodowych komisji wyborczych dostosowanych do potrzeb wyborców niepełnosprawnych.

4. Zmian w budżecie Gminy Bystra-Sidzina na 2014 r. (cztery zarządzenia)

5. Zmiany zarządzenia dotyczącego wykonania uchwały budżetowej Gminy Bystra-Sidzina na 2014 rok oraz zmiany planu finansowego Urzędu Gminy Bystra-Sidzina na 2014 rok (pięć zarządzenia)

6. Upoważnienia pracowników Urzędu Gminy do przyjmowania zgłoszeń kandydatów na członków obwodowych komisji wyborczych.

7. Wskazania pracowników samorządowych do składu osobowego obwodowych komisji wyborczych oraz operatorów informatycznej obsługi obwodowych komisji wyborczych na terenie Gminy Bystra-Sidzina w wyborach posłów do Parlamentu Europejskiego zarządzonych na dzień 25 maja 2014 r.

8. Powołania zespołu powypadkowego. Do ustalenia czasu, miejsca, okoliczności i przyczyn wypadku jakiemu

uległ druh OSP Sidzina podczas działań ratowniczo-gaśniczych powołano zespół powypadkowy.

9. Ustanowienia koordynatora gminnego odpowiedzialnego za obsługę informatyczną w wyborach do Parlamentu Europejskiego w 2014 r.

10. Ustanowienia operatorów systemu informatycznego obwodowych komisji wyborczych.

11. Powołania obwodowych komisji wyborczych do przeprowadzenia wyborów posłów do Parlamentu Europejskiego zarządzonych na dzień 25 maja 2014 r.

12. Podania do publicznej wiadomości wykazu osób prawnych i fizycznych oraz jednostek organizacyjnych nie posiadających osobowości prawnej, którym udzielono ulg, odroczeń, umorzeń lub rozłożono spłatę na raty w kwocie przewyższającej 500 zł. oraz wykazu osób prawnych i fizycznych, którym udzielono pomocy publicznej.

13. Odwołania ze stanowiska Dyrektora Zespołu Szkół im. Dzieci Zamojszczyzny w Sidzinie. Na wniosek złożony przez Marzenę Romaniak, odwołano z funkcji Dyrektora z dniem 31 sierpnia 2014 r.

14. Ogłoszenia i odwołania alarmu przeciwpowodziowego oraz odwołania pogotowia przeciwpowodziowego.

15. Powołania komisji ds. oszacowania szkód powodziowych powstałych wskutek klęski żywiołowej w Gminie Bystra-Sidzina.(M.G.)

Wiadomości z prac Rady Gminy Bystra-Sidzina

5 maja br. XLI odbyła się sesja Rady Gminy Bystra-Sidzina.

Obecny na sesji radny Rady Powiatu Suskiego pan Stanisław Czernik przedstawił bieżące informacje z działalności Powiatu Suskiego. M.in. o tym, że została rozwiązana umowa z dotychczasowym projektantem muru oporowego przy drodze powiatowej w Sidzinie, który nie wywiązał się z umowy. Jest przygotowywana nowa oferta na wyłonienie projektanta tego zadania. Radny poinformował również, że Zarząd Powiatu Suskiego negatywnie rozpatrzył prośbę Gminy Bystra-Sidzina o zwolnienie mieszkańców Bystrej z opłat wymiany dokumentów prawa jazdy i dowodów rejestracyjnych samochodów w przypadku dokonania zmiany nazwy miejscowości Bystra na Bystra Podhalańska. Powiat Suski udzielił dofinansowania w kwocie 7.000 zł na działalność Skansenu w Sidzinie.

Za pośrednictwem radnego Stanisława Czernika zostały skierowane wnioski do Powiatu Suskiego o uregulowanie poziomu studzienki kanalizacyjnej na drodze powiatowej w Bystrej (koło domu weselnego) oraz o wykonanie

nawierzchni asfaltowej na odcinku drogi powiatowej w Sidzinie Czarnowa-Trzopowa.

Podczas sesji dyskutowano również na temat projektu opracowania Programu Gospodarki Niskoemisyjnej. Zostało wyjaśnione, że na chwilę obecną Gmina Bystra-Sidzina nie została objęta wnioskiem o dofinansowanie opracowania tego programu, o które stara się dla gmin Powiat Suski.

Dyskutowano również nad problemem zaśmiecania m.in. obrzeży gminy oraz powstawania dzikich wysypisk śmieci oraz rozważano nad sposobami przeciwdziałania temu zjawisku (wnioskowano zakup minikamer monitorujących, w celu uchwycenia sprawców powstawania tych wysypisk).

Rada Gminy podjęła uchwały w sprawach:

1) zawarcia umowy dzierżawy części nieruchomości, części działki nr ewid. 5246/94 w Bystrej. Uchwała dotyczy umowy dzierżawy części działki na terenie tartaku (po byłym kółku rolniczym w Bystrej).

2) zmian w budżecie Gminy Bystra-Sidzina na 2014 rok.

W budżecie przeznaczono m.in. kwotę 12.000,00 zł z przeznaczeniem na dotację na Fundusz Wsparcia Policji na

dofinansowanie zakupu oznakowanego samochodu służbowego dla Komisariatu Policji w Jordanowie, wprowadzono wydatki majątkowe w kwocie 900.000,00 z przeznaczeniem na dalszy etap rozbudowy szkoły podstawowej w Bystrej (środki pochodzące m.in. z zaplanowanego kredytu w wys. 550.000 zł). Zwiększono wydatki majątkowe o kwotę 29.000,00 zł z przeznaczeniem na budowę placu zabaw w Bystrej.

1) zmiany Wieloletniej Prognozy Finansowej Gminy Bystra-Sidzina na lata 2014-2017,

2) przyjęcia planu budownictwa drogowego i innych zadań gospodarczych w Gminie na rok 2014, Zadania ujęte w planie budownictwa drogowego zostały wytypowane na podstawie wniosków składanych przez mieszkańców gminy (plan budownictwa drogowego zostanie opublikowany w kolejnym numerze biuletynu).

3) ogłoszenia tekstów jednolitych Uchwał w sprawie uchwalenia zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego wsi Bystra oraz wsi Sidzina (zgodnie z wymogami ustawy),

4) trybu prac nad projektem uchwały budżetowej. Uchwała określa procedurę uchwalania budżetu gminy Bystra-Sidzina.

5) udzielenia pomocy rzeczowej Powiatowi Suskiemu. Pomoc dotyczy sfinansowania przez Gminę Bystra-Sidzina dokumentacji projektowej budowy chodnika przy drodze powiatowej w Bystrej (Mąkacz) do kwoty 50.000 zł.

6) w sprawie poparcia stanowiska regionalnych organizacji samorządowych - sygnatariuszy Ogólnopolskiego Porozumienia Organizacji Samorządowych w sprawie prezydenckiego projektu ustawy o współdziałaniu w samorządzie terytorialnym na rzecz rozwoju lokalnego i regionalnego oraz zmianie niektórych ustaw.

7) udzielenia dotacji dla OSP Sidzina. OSP Sidzina otrzymała dotację z Województwa Małopolskiego w kwocie 33 680 zł na budowę garażu dwustanowiskowego. Gmina zapewnia wkład własny do tej dotacji w wys. 34.000 zł.

Rada zatwierdziła również roczne sprawozdania finansowe instytucji kultury za 2013 rok (ośrodek kultury,

skansen, biblioteki).

Podczas sesji została przekazana informacja przewodniczącego Komisji Rewizyjnej o przeprowadzonej przez Komisję Rewizyjną kontroli w dniach: 5 i 21 marca 2014 r. w zakresie jakości wykonania dróg tłuczniowych w 2013 roku, pod kątem realizacji warunków przetargu i umowy.

Komisja Rewizyjna na wniosek Rady Gminy przeprowadziła kontrolę w zakresie jakości wykonania dróg tłuczniowych w 2013 r. Kontrole przeprowadzono w dwóch terminach. W drugim posiedzeniu, na zaproszenie zespołu kontrolnego, uczestniczyli: wykonawca i inspektor nadzoru.

Po przeanalizowaniu dokumentów przedstawionych w czasie kontroli oraz wysłuchaniu wyjaśnień, Komisja Rewizyjna przyjęła następujące wnioski i zalecenia:

- Zespół Kontrolny Komisji Rewizyjnej uznaje, że jakość materiału użytego do wykonania dróg tłuczniowych na terenie Gminy Bystra-Sidzina w 2013 roku nie odpowiadała specyfikacji jakościowej (nie zastosowano odpowiedniego materiału).

- Uznaje się niewystarczający nadzór nad prowadzonymi pracami przez inspektora nadzoru i w związku z powyższym należy rozważyć, czy istnieje możliwość podjęcia stosownych działań roszczeniowych.

- Należy prowadzić dziennik budowy, a jeżeli nie obowiązuje ze względu na rodzaj czy zakres inwestycji, to należy stworzyć dokument na poziomie gminy ze wszelkimi wpisami nadzoru i dokonanymi uzgodnieniami, zmianami z wykonawcą.

- Zespół Kontrolny zobowiązuje Wójta Gminy Bystra-Sidzina do wyznaczenia zespołu kontrolnego, który zinventaryzuje drogi, na których wystąpiły usterki gwarancyjne oraz do zobligowania wykonawcy do usunięcia usterek w wyznaczonym terminie (zgodnie z umową). O terminie kontroli należy powiadomić Przewodniczącego Rady. (B.L.)

Przedstawiciele Rady Gminy na szkoleniu z zakresu funkcjonowania oczyszczalni przydomowych



W dniach od 12 do 16 maja br. przedstawiciele Rady Gminy- Przewodniczący Rady Krzysztof Drobny i Wiceprzewodniczący Komisji Rolnictwa Ochrony Środowiska i Przestrzegania Prawa Krzysztof Porszke brali udział w szkoleniu wyjazdowym

w zakresie eksploatacji i produkcji systemu oczyszczalni przydomowych i osiedlowych na terenie Niemiec i Francji. Pobyt i szkolenie finansowały w części strona niemiecka

a przejazd firma polska. W czasie pobytu w Niemczech i Francji zwiedzono trzy zakłady produkcyjne technologii oczyszczalni ścieków jak również zapoznano się z działającymi w tamtejszych regionach oczyszczalniami przydomowymi i zbiorowymi. Nawiązano współpracę z innymi gminami uczestniczącymi w projekcie, które już zrealizowały system oczyszczalni przydomowych. Otrzymano zapewnienie o możliwości zwiedzenia oczyszczalni u nich zainstalowanych. Pozyskano wiele materiałów i wiedzę pozwalających na dokonanie oceny możliwości wykonania, instalacji i rozwiązań technologicznych oczyszczalni w naszej gminie. (K.D.)

Nasza Gmina dalej zaśmiecana

Mimo, iż od 1 lipca 2013 roku każdy mieszkaniec ponosi obowiązkową opłatę za gospodarowanie odpadami komunalnymi, to z przykrością trzeba stwierdzić, że problem zaśmiecania terenów naszej Gminy nadal trwa. Choć wydawać by się mogło, że wyrzucanie śmieci do lasów czy rzek nic nie da, bo i tak trzeba za nie zapłacić, to niektórzy pozostali przy swoich złych nawykach. Dbałość o środowisko bardzo często ogranicza się w wielu przypadkach do własnych ogródków, zaśmiecając to co poza nimi. Świadczy to o bardzo niskiej kulturze osobistej, jak i braku odpowiedzialności takich osób. Nie zdają sobie oni sprawy ze szkodliwości tego typu działań. Dzikie wysypiska śmieci są wielkim zagrożeniem dla środowiska, a co za tym idzie również dla nas samych.

Ile potrzeba czasu, aby dany rodzaj odpadów uległ rozkładowi? **Plastikowa butelka rozkłada się od 100 do 1 000 lat, szklana butelka natomiast nawet do 4 000 lat. Wyrzucona torebka foliowa potrzebuje na rozkład od 100 do 400 lat.** Można zauważyć, że liczby te są zatrważająco wysokie, co sprawia, że problem dzikich wysypisk staje się jeszcze bardziej poważny. Wyrzucanie odpadów w przypadkowe miejsca powoduje, że substancje toksyczne, które się w nich znajdują, w łatwy sposób przedostają się do gleby i wód. Skutkiem tego może być nawet zanieczyszczenie wody pitnej a także zagrożenie dla dziko żyjących zwierząt i roślin. Dużym niebezpieczeństwem są ponadto wyrzucane w lasach - szklane butelki, które podczas upałów mogą spowodować pożar.

Nie zapominajmy, że zaśmiecanie środowiska jest karalne. Przykładowo, za wyrzucenie śmieci do lasu grozi mandat karny w wysokości nawet do 500 zł.

Warto przypomnieć jeszcze raz, że na terenie Gminy Bystra-Sidzina, odbierana jest od właścicieli nieruchomości każda ilość odpadów komunalnych. Szanujmy zatem otaczającą nas przyrodę i pozbywajmy się śmieci w ramach gminnego systemu gospodarki odpadami. Ponadto, ważne jest aby jak najwięcej mieszkańców rozwijało w sobie poczucie współodpowiedzialności w kwestii porządku w swojej Gminie, poprzez chęć interweniowania a także informowania odpowiednich służb w przypadkach jego naruszenia. (K.K.)



Śmieci nad potokami i w lasach są niestety niechlubną wizytówką miejscowości i jej mieszkańców.

Skutki intensywnych opadów deszczu na terenie Gminy

Na terenie Gminy Bystra-Sidzina w dniach 15-17 maja br. 2014 r. został ogłoszony alarm przeciwpowodziowy.

Najatrudniejsza sytuacja była w nocy z 15 na 16 maja jednostki OSP z Bystrej i Sidziny interweniowały kilkanaście razy udrażniając zatkane przepusty i usuwając powalone drzewa. W urzędzie Gminy do 21 maja br. były przyjmowane zgłoszenia mieszkańców w zakresie szkód powstałych w wyniku powodzi (poza zgłoszeniami do firm ubezpieczeniowych). Zarządzeniem Wójta Gminy została również powołana komisja do oszacowania tych szkód.

Przypominamy, że w razie wystąpienia zdarzeń związanych z sytuacją

kryzysową, wymagających niezwłocznych interwencji służb na terenie Gminy Bystra-Sidzina, można telefonować na numer alarmowy 505 113 031. (B.L.)



Na fot. Skawa w Bystrej (rola Knapikowa i Wiertelowa Dolna). Stan z godzin porannych 16.05.2014r.



Zniszczona droga gminna w Bystrej



16/05/2014 08:11

ZBIÓRKA ODPADÓW WIELKOGABARYTOWYCH

Urząd Gminy Bystra-Sidzina informuje, że w dniu **5 czerwca 2014 r. (czwartek)** w Bystrej i Sidzinie odbędzie się zbiórka zużytego sprzętu RTV i AGD, zużytych opon i odpadów wielkogabarytowych.

Odpady należy wystawić w dniu zbiórki do godz. 9.00 przy drogach powiatowych.

UWAGA: Odpady nie będą zabierane z innych dróg bocznych.

Nowa strona internetowa Gminy Bystra-Sidzina

Informujemy, że funkcjonuje już nowa internetowa strona Gminy Bystra-Sidzina, pod niezmiennym adresem www.bystra-sidzina.pl. Dotychczasowa strona internetowa funkcjonowała od 2004 r. i zawierała informacje przeznaczone głównie dla turystów oraz publikowane na niej były tylko najważniejsze wydarzenia.

Obecna strona internetowa jest bardziej funkcjonalna i zawiera więcej informacji przydatnych mieszkańcom naszej gminy.

Najnowsze informacje z terenu gminy są umieszczane w trzech kategoriach: aktualności- gdzie publikowane są relacje z najważniejszych wydarzeń w gminie oraz galerie zdjęć, bieżące ogłoszenia oraz kalendarz wydarzeń z zapowiedziami nadchodzących wydarzeń kulturalnych.

Na nowej stronie można znaleźć niezbędne dane kontaktowe Urzędu Gminy, jednostek organizacyjnych. Przydatne dane teleadresowe m.in. parafii, poczty i innych placówek z terenu naszej gminy znajdują się w zakładce „telefony i adresy”.

Dla turystów przygotowano informacje na temat gminy - historii miejscowości, atrakcji turystycznych, bazy noclegowej, możliwości dojazdu a także bogatą galerię fotografii.

W celu wspierania i promocji przedsiębiorczości w Gminie Bystra -Sidzina została utworzona tzw. „Baza przedsiębiorców”, gdzie przedsiębiorcy z terenu Gminy mają możliwość zamieszczania danych teleadresowych swoich firm. Dodanie ogłoszenia jest bezpłatne. Wystarczy tylko wybrać opcję „Dodaj” i wypełnić formularz zgłoszeniowy (wprowadzona zawartość będzie widoczna po zatwierdzeniu przez administratora). Umieszczenie firmy w bazie przedsiębiorstw daje firmom szersze możliwości dotarcia do przyszłych i obecnych klientów.

Ponadto, na stronie internetowej można zapoznać się z elektroniczną wersją aktualnych i archiwalnych wydań „Biuletynu Samorządowego Gminy Bystra-Sidzina”.

Strona jest już aktywna, ale wciąż pewne jej elementy są udoskonalane: trwają prace nad uruchomieniem bazy formularzy możliwych do pobrania i wypełnienia w domu. W najbliższym czasie zostanie uruchomiona „subskrypcja”- każdy, kto zapisze swój adres e-mail do listy subskrypcji (dostępny na stronie głównej) będzie otrzymywał informację o aktualnościach umieszczanych na stronie internetowej gminy.

Mamy nadzieję, że użytkownikom spodoba się nowa strona internetowa. Zachęcamy do jej odwiedzania, a także przesyłania uwag i spostrzeżeń na jej temat na adres: redakcja@bystra-sidzina.pl lub promocja@bystra-sidzina.pl.



Nowa strona internetowa sfinansowana została w całości ze środków zewnętrznych, w ramach realizacji projektu pn. „5 urzędów na 5 - doskonalenie jakości usług drogą do lepszej oceny działania administracji” Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki, współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego - Działanie 5.2. Wzmocnienie potencjału administracji samorządowej Priorytet V - Dobre rządzenie.

Wieści z Gminy



W kwietniu pożegnaliśmy Antoniego Kolarza - działacza społecznego, byłego dyrektora szkoły podstawowej w Sidzinie

Antoni Kolarz zmarł w dniu 18 kwietnia 2014 r. w wieku 89 lat. Ceremonia pogrzebowa odbyła się w Sidzinie 23 kwietnia.

ANTONI KOLARZ urodził się 06.02.1925 r. w Nowym Rybiu, położonym w północnej części Beskidu Wyspowego (okolice Limanowej). Przybył do Sidziny w latach 50-tych. W 1955-1956 był kierownikiem Świetlicy Gromadzkiej w Sidzinie.

W latach 1957-1961 zastępca a potem przewodniczący Powiatowej Rady w Suchoj Besk. Od 1961 r. do 1986 r. - dyrektorem szkoły podstawowej w Sidzinie.

Wspólnie z żoną Ireną prowadził zespół regionalny "Koliba". Ścisłe współpracował z Kółkiem Rolniczym i Kołami Gospodyń w Sidzinie. Był wieloletnim radnym z terenu Sidziny w Radzie Gminy Jordanów, do której

należała Sidzina do momentu utworzenia nowej gminy. Pełnił funkcję prezesa Zarządu OSP Sidzina oraz był członkiem koła PSL.

Zasłużył się również jako budowniczy nowej szkoły oddanej do użytku w 1971 roku - bardzo nowoczesnej wtedy placówki ze stołówką, salą gimnastyczną i teatralną. Regionalista, a w latach 1994-1995 Dyrektor Gminnego Ośrodka Kultury Gminy Bystra- Sidzina. Od trzydziestu lat emeryt.

Zawsze żywo interesujący się życiem i historią wsi, człowiek wielkiej kultury osobistej i taktu.

X Festiwal Pieśni Maryjnych „AVE MARYJA”

W dniach 10-11 maja 2014 r. odbył się X Festiwal Pieśni Maryjnych „AVE MARYJA” w Osielcu. Wzięło w nim udział 560 wykonawców, w tym 5 z terenu Gminy Bystra-Sidzina. Artyści oceniali byli w następujących kategoriach: solista, zespół, chór, schola, ludowy zespół i ludowy solista. Kategorie podzielone zostały na grupę dzieci, młodzieży i dorosłych.

Wśród wykonawców znalazło się m.in. Przedszkole Publiczne z Bystrej. Było godnie reprezentowane przez zespół „Iskierki” przygotowany przez panie: Alinę Suchan i Sylwię Gałka.

Pierwszego dnia miały miejsce przesłuchania uczestników, którzy zostali poddani surowej ocenie jurorów.

Przedszkolaki z Bystrej zaprezentowały dwa utwory: „Czarna Madonna” oraz „Mały listek”. Znakomite wykonanie bardzo zachwycało jury, które w kategorii zespół - grupa dziecięca przyznało im I miejsce. Zwycięzcy w drugim dniu festiwalu - na uroczystej gali odebrali puchar, dyplom, nagrodę pieniężną oraz ponownie zaśpiewali utwór „Mały listek”, co również było formą nagrody.

Kolejnymi zespołami z terenu Gminy Bystra-Sidzina, które zostały wyróżnione i nagrodzone były: zespół młodzieżowy BY ARTS z Bystrej, który zdobył trzecie miejsce w swojej kategorii oraz Chór Ego Et Tu z Bystrej, który otrzymał wyróżnienie w kategorii chórów dziecięcych. Obydwa zespoły są prowadzone przez pana Marka Kijankę.

Gratulujemy. (S.G., B.L.)



Zespół "Iskierki" Przedszkola Publicznego w Bystrej

Fot. Przedszkole Publ. w Bystrej



Zespół BY ARTS z Bystrej

Fot. G. Korbel



Chór EGO ET TU z Bystrej

Wydarzenia związane z uczczeniem kanonizacji Jana Pawła II

W niedzielę Miłosierdzia Bożego, w dniu kiedy Jan Paweł II został zaliczony do grona Świętych Kościoła Katolickiego, w sidzińskim kościele po raz kolejny zebrali się wierni, mieszkańcy Bystrej i Sidziny, aby dziękować za dar, jakim było życie, posługa i świętość Naszego Papieża. Wspólna modlitwa dostarczała wielu przeżyć i wzruszeń.

Przed mszą św. o godz. 17.00 dzieci z Przedszkola Publicznego w Sidzinie przedstawiły piękny program o życiu nowego świętego. Na uroczystość przybyły poczty sztandarowe i delegacje instytucji i organizacji działających na terenie Gminy Bystra-Sidzina.

Podniosłość chwili podkreśliła uroczysta procesja pod pomnik, gdzie odmówiono modlitwę, złożono kwiaty i odśpiewano ulubioną przez papieża „Barkę”. (J.Cz.)



Na fot. przedszkolaki z Sidziny ze swoim występem. Po lewej stronie obraz św. Jana Pawła II namalowany przez artystę malarza Jerzego Kumalę farbą olejną na płótnie, ofiarowany do kościoła w Sidzinie w 2012 r. przez członków Żywego Różańca.



W niedzielę 27 IV br., o godz. 15.00, aby uczcić świętość Papieża Polaka uczniowie z Zespołu Szkół w Bystrej (16 osób) pod opieką pani Barbary Kaszy i pana Bartłomieja Koziany przygotowali i zaprosili mieszkańców na "Misterium filmowe". Wraz z głównym bohaterem: aktorem Borysem połączyliśmy czasoprzestrzeń, dzięki czemu akcja naszego misterium rozgrywała się współcześnie i w czasach Jezusa. Cieszymy się, że i my mogliśmy choć w taki niewielki sposób złożyć hołd Janowi Pawłowi II i włączyć się w przeżywanie tego wielkiego dnia jakim był dzień Jego kanonizacji. (B.K.)



Nie zapomnimy o Tobie Ojciec Święty.....

Dnia 14.04.2014 r. w Przedszkolu Publicznym w Bystrej, odbyła się uroczystość przypominająca postać Jana Pawła II. Dzieci z grupy 4 i 6 latków pod opieką swoich pań: A. Suchan, B. Pietrzak, S. Gałka, zaprezentowali wiersze i wspomnienia z życia papieża Polaka. Wszyscy zgromadzeni na uroczystości wysłuchali pieśń pt. „Barka” w wykonaniu Karola Wojtyły oraz

wspomnienia z pobytu w Wadowicach. Dzieci oglądały z zacięciem prezentację multimedialną pt. „ Karol Wojtyła- papież Polak” oraz „ Dzieci pamiętają o Tobie”. Zespół muzyczno- taneczny „Iskierki” zaprezentował repertuar pieśni Maryjnych na cześć papieża. Na zakończenie przedstawienia wszyscy wysłuchali orędzia Jana Pawła II „ A kiedy stąd odejdę” Cała uroczystość wywołała dużo emocji i wzruszeń wśród obecnych. Mamy nadzieję że w pamięci dzieci na zawsze zostanie postać papieża- Polaka. Cieszymy się że papież zostanie wkrótce świętym i będzie to naszym udziałem.

Foto i tekst: Przedszkole Publ. w Bystrej

Podbabiogórze pamięta... dziękuje...

18 maja 2014, w Skawicy, na placu im. Jana Pawła II miała miejsce uroczystość „Podbabiogórze pamięta... dziękuje...”

Rozpoczęła się o godz. 15.00 koncertem orkiestry dętej ze Skawicy. Następnie odśpiewano litanię do Świętego Jana Pawła II. Odprawiona została uroczysta msza św. z udziałem wielu kapłanów. Wspólne odśpiewanie „Barki” rozpoczęło tę część uroczystości, w której delegacje poszczególnych gmin z Podbabiogórza, w tym z Gminy Bystra-Sidzina, złożyły kwiaty u stóp pomnika Świętego. Następnie podczas krótkich występów zaprezentowały się zespoły. Naszą gminę reprezentował zespół – chór żeński- złożony z członkiń Koła Gospodyń z Bystrej i Stowarzyszenia Gospodyń Sidzinianki. Panie specjalnie na tę okazję przygotowały i wykonały pieśń „Matko Najświętsza”, do muzyki H.M. Góreckiego. Dyrygentem tego przedsięwzięcia był Szymon Nieużytek. Uroczystość przepełniona wspomnieniami o naszym Ojcu Świętym, dostarczyła wielu wzruszeń. (J.Cz.)



Sidzina: „Święcone” Zarządu Głównego Związku Podhalan w Polsce oraz odsłonięcie tablicy upamiętniającej św. Jana Pawła II

Na zakończenie kadencji Zarządu Głównego Związku Podhalan Prezes Maciej Motor Grelok postanowił zorganizować Święcone w swojej rodzinnej miejscowości Sidzinie. Oczywiście zresztą jak zawsze na imprezach związkowych dopisała piękna pogoda oraz dojechali bardzo zacni goście. Tradycyjnie nie zawiodły delegacje Oddziałów Związku Podhalan, dojechały z całego łuku Karpat a samych sztandarów przybyło ponad czterdzieści. Jak to mawia ks. kapelan ZP Władysław Zązel było barwnie, kolorowo, piyknie sie różniliśmy strojami ale i gwarą a góral sam dopowie, że było godnie i bogacie.

Zaczęło się wszystko przed miejscowym Zespołem Szkół gdzie ustawił się korowód ze sztandarami, muzykami i wszystkimi uczestnikami. Przy dźwiękach sygnałów miejscowej Straży Pożarnej wszyscy w pięknym orszaku udali się do miejscowego kościoła p.w. Świętego Mikołaja, gdzie króluje Matka Boża Sidzińska. Tutaj ustawiły się sztandary, grała muzyka góralska. Nagle w kościele rozległy się gromkie brawa a to dlatego, że wchodziła delegacja PIS-u z premierem RP Jarosławem Kaczyńskim na czele. Przybyli też posłowie - pani Poseł RP. Beata Szydło, Andrzej Duda, obecny był również Pan Profesor Ryszard Legutko. Nie mogło zabraknąć władz samorządowych na czele z wójtem Aureliuszem Stanisławem Kania. Obecni byli kandydaci do Parlamentu Europejskiego. Przy wypełnionym po brzegi kościele rozpoczęła się uroczysta Msza Św. pod przewodnictwem ks. biskupa Tadeusza Rakoczego byłego



Ordynariusza Diecezji Bielsko – Żywieckiej (obecnie senior), Honorowego Członka Związku Podhalan. Na rozpoczęciu miejscowy kustosz i ks. proboszcz Józef Bafia powitał wszystkich zacnych gości. Wśród wymienionych powitał szczególnie brata śp. Lecha Kaczyńskiego Jarosława Kaczyńskiego. Jak mówił nigdy by nie pomyślał, że będzie w kościele w Sidzinie gościł tak znamienitego gościa. Powitał także ks. biskupa Tadeusza Rakoczego szczególnego opiekuna Związku Podhalan. Powitał także innych gości z ks. kapłanem Władysławem Zązlem, ks. kapłanem Janem Gackiem i pozostałymi księżmi uczestniczącymi w tym nabożeństwie. Witając bardzo piyknie wszystkich obecnych górali tak licznie uczestniczącymi w tym wydarzeniu ze swoimi sztandarami, muzyką, ale przede wszystkim władzami Związku Podhalan z Prezesem Maciejem Motorem Grelok na czele, który jak określił ks. proboszcz był głównym sprawcą tegoż wydarzenia. Nic dodać nic ująć. Powitał także samorządowców z wójtem Gminy na czele. Powitał wszystkich obecnych parafian, służbę liturgiczną, wszystkie media które bardzo licznie uczestniczyły w tej uroczystości oraz wszystkich innych nie wymienionych gości. Rozpoczęła

się liturgia słowa w której czytania czytali: Pan Poseł Andrzej Duda oraz Wiceprezes ZP Jan Hamerski. Następnie w wygłoszonej swojej bogatej, przepięknej homilii ks. biskup Tadeusz Rakoczy między innymi podkreślił zasługi



organizacji jakim jest Związek Podhalań, jej przepięknej historii gdzie w br. roku obchodzony jest jubileusz 95 lecia istnienia oraz 110 ruchu góralskiego w Polsce. Jak podkreślił, jest to organizacja gdzie kultywowane są bogate tradycje, kultura, przywiązanie do wiary i kościoła. Podkreślił, że nasz ukochany Święty Jan Paweł II był Honorowym Członkiem Związku Podhalań i mówił, że szczególnie umiłował sobie Górali i jak mawiał, „że na nich zawsze można liczyć”. Góral zawsze był śleobodny, góral ukochał sobie wolność i nigdy w tych ciężkich czasach komunistycznych się nie wyrzekł swoich korzeni. Dlatego też w dowód przywiązania, w dowód umiłowania Ojca Świętego Jana Pawła II – Święty Jan Paweł II został Patronem Związku Podhalań. Wspomnił też, zwycięską rolę polskiego żołnierza w bitwie pod Monte Casino we Włoszech. Jak zawsze ks. biskup mówił pięknie, podniosłe i widać było, że w spotkaniach z góralami zawsze czuł się między nimi bardzo dobrze. Złożył wszystkim również życzenia Wesołego Alleluja od Zmartwychwstałego Jezusa

Po zakończonej uroczystości powiedział „piękna uroczystość” - to dla nas Górali mówi bardzo wiele. Dziękujemy ks. biskupie za to, że przyjąłeś nasze zaproszenie, za przybycie, za wygłoszone piękne Słowo Boże, i za to, że chciałeś chcieć. Bóg Wielki Zapłać !!!

W czasie trwania Mszy Św. kilkunastu członków miejscowego Oddziału ZP w Sidzinie za słowami ks. kapelana Władysława złożyło uroczyste ślubowanie i przystąpiło do Związku Podhalań. Na potwierdzenie przynależności do tej szczególnej grupy góralskiej ucałowali sztandar Zarządu Głównego Związku Podhalań.

Z kolei w procesji darów ofiarnych górale nieśli oscypki, album o Sidzinie, miód, kwiaty chleb i wino. W trakcie trwania uroczystości Górale również modlili się w intencji zmarłego nagle ks. kapelana ZP Tadeusza Juchasa.

Przed błogosławieństwem ks. proboszcz jeszcze raz podziękował wszystkim a po udzielonym uroczystym błogosławieństwie zabrał głos nasz Baca – Prezes Maciej Motor Grelok. Na wstępie podziękował bardzo pięknie ks. biskupowi Tadeuszowi, ks. proboszczowi, ks. kapelanom,

pozostałym księżom. Podziękował panu wójtowi, samorządowi, podziękował strażakom i wszystkim którzy w jakikolwiek sposób pomogli w przygotowanie i organizację Święconego. Następnie podziękował Premierowi Jarosławowi Kaczyńskiemu za przybycie, za obecność wśród nas. Podziękował też wszystkim przybyłym gościom, parlamentarzystom, oddziałom i prezesom, pocztom sztandarowym Związku Podhalań.

Teraz wszystkie poczty sztandarowe pokłoniły się przed ołtarzem i wychodząc na zewnątrz ustawiły się w półokręgu przed kościołem, przed tablicą upamiętniającą pobyt Świętego Jana Pawła II w Sidzinie i na Oazach w Wielkiej Polanie, obecnie jako Patron Związku Podhalań. Przed tablicę w szatach liturgicznych udali się także sprawujący Eucharystię księża wraz z ks. biskupem i pozostałymi przybyłymi gośćmi. Prezes Maciej Motor Grelok wraz z Prezesem Jarosławem Kaczyńskim odsłoniли tablicę a ks. biskup Tadeusz dokonał jej poświęcenia. Rozległy się gromkie brawa. Teraz głos zabrał Premier Jarosław Kaczyński. Dziękował za zaproszenie, mówił bardzo ciepło o góralach, o ich korzeniach, o patriotyzmie, o przywiązaniu do śleobody, do wiary, do kościoła do wolności. Tutaj wspomnił też o Śp. prałacie, dziekanowi, kustoszowi Sanktuarium Ludźmierskim Tadeuszowi Juchasowi który nagle odszedł do Domu Pana 17 maja 2014 r. Jak wspomnił Premier Kaczyński znał ks. Juchasa bardzo dobrze, kilka dni wcześniej oprowadzał go po bazylice w Ludźmierzu (nie po raz pierwszy). Podziękował także Prezesowi Maćkowi za zaproszenie, ks. Biskupowi Tadeuszowi za piękne słowa homilii, ks. proboszczowi i władzom miejscowym za piękną, wspaniałą uroczystość. Ponownie ruszył piękny różnobarwny korowód a wszyscy przeszli do miejscowej szkoły na dalszą część świętowania górali. Tutaj jak zawsze najpierw modlitwa, dzielenie się jajkiem i składanie sobie wzajemnych życzeń. Później obiad, ciasto, kawa, herbata - rozmowy. W trakcie tych samych przyjemności trwają występy miejscowego Zespołu „Holniki” a później występ Kapeli Dawida Motora Greloka. Jeszcze przemówienia zacnych gości, wpisanie się do pamiątkowej kroniki i wspaniała uroczystość dobiegła końca.

Jeszcze raz wielkie podziękowania wszystkim ORGANIZATOROM za wspaniałą uroczystość i wspaniałe przyjęcie.

Vice prezes ZP w Polsce - Adam Banaś



fot. J.Motor

Więcej zdjęć znajduje się na stronie internetowej parafii Sidzina oraz gminy.

„DROGA DO DOMU”

13 maja br. w Zespole Szkół nr 2 w Bystrej, odbył się program o charakterze profilaktyki uzależnień. Za zgodą dyrekcji uczniowie obejrzeni spektakl pt. „DROGA DO DOMU” wykonany przez Profilaktyczno – Edukacyjną Agencję z Krakowa. Program zrealizowany został w formie warsztatu terapii uzależnień. To program motywacyjny, mówiący o tym, że żadna sytuacja życiowa nie powinna skłonić młodego człowieka do sięgania po używki. Celem programu było ukazanie zagrożeń w dziedzinie uzależnień, kształtowanie zdrowego stylu życia, określenie systemu wartości w kształtowaniu osobowości uczestników programu. Program miał być wstępem do szerszego działania pracy pedagogów i nauczycieli z młodzieżą zagrożoną. Wyemitowany program cieszył się dużym zainteresowaniem ze strony uczniów.(A.J.)



Derby Gminy Bystra-Sidzina w piłce nożnej

Dni 9-11 maja br. miały charakter sportowy w naszej gminie. W tych dniach odbywały się mecze derbowe drużyn Bystrej i Sidziny.

Jako pierwsi zmagania zaczęli juniorzy klubów sportowych KS Bystra i KS Dąb Sidzina, którzy 9 maja o godz. 15.00 na boisku sportowym w Sidzinie rozegrali swój



mecz. Na trybunach było dużo kibiców, głównie młodzież, która dopingowała swoim rówieśnikom. Poziom obydwu drużyn był bardzo wyrównany i mecz zakończył się wynikiem 2;2.

11 maja odbył się drugi z meczów derbowych. Tym razem rywalizowali seniorzy drużyn z Bystrej i Sidziny. Gospodarzem meczu była Bystra. Po zaciętej walce, przy niesprzyjającej aurze mecz wygrała Sidzina, która prowadziła już po pierwszej połowie wynikiem 2:0. Ostatecznie mecz zakończył się wynikiem 3:0 dla Sidziny.

Kibice jednej i drugiej drużyny dopisali gorącym dopingiem.



EuroWeek 2014

W dniach 12-16.04.2014 33 uczniów z klas IV, V i VI Szkoły Podstawowej w Zespole Szkół w Bystrej z opiekunami p. Izabellą Targosz i p. Janiną Marszałek wzięli udział w 5- dniowym obozie szkoleniowym „EuroWeek- Szkoła Liderów” organizowanym przez Europejskie Forum Młodzieży w Długopolu Zdroju k.Bystrzycy Kłodzkiej w woj. Dolnośląskim.

Program EuroWeek- Szkoła Liderów jest specjalnym obozem edukacyjnym mobilizujących młodych ludzi do włączania się w życie społeczne i demokratyczne Europy i świata.

Zajęcia prowadzone były przez wolontariuszy z Europy, Azji, Afryki, Ameryki Północnej i Południowej w j. angielskim. Wolontariuszami są młodzi ludzie posiadający doświadczenie działalności edukacyjnej na rzecz młodzieży.

Podczas trwania obozu prezentowali oni swoje kraje, a także prowadzili interaktywne warsztaty, gry symulacyjne i praktyczne ćwiczenia w zakresie pracy w grupie, dyskusji i debaty.

Dla naszych uczniów była to wyjątkowa okazja do bezpośredniego kontaktu z językiem, osłuchania się z nim, przełamywania barier językowych i możliwości konwersacji w języku, który głównie z lekcji.

Uczniowie mogli pogłębić swoje umiejętności językowe i nabrać przekonania, że możliwe jest porozumienie z ludźmi z różnych krajów, kontynentów i odmiennych kultur.

Potwierdzeniem aktywnego uczestnictwa na obozie są przyjęte z dumą certyfikaty liderów.

Dodatkową atrakcją dla uczniów było zwiedzanie jednej z najpiękniejszych w Europie jaskiń- Jaskini Niedźwiedzia w Kletnie. (JM)



Promujemy czytelnictwo

Gminne Biblioteki Publiczne z Naszej Gminy włączyły się w organizację tegorocznej edycji Małopolskich Dni "Książki i Róży". W dniach 23-24 kwietnia 2014 r. zaplanowano wiele wydarzeń, które promowały czytelnictwo, nowości wydawnicze i autorów książek.

Światowy Dzień Książki i Praw Autorskich został ustanowiony w 1995 roku przez UNESCO. Pomysł zrodził się w głowie wydawcy Vincenta Clavel Andres'a w 1926 roku w Katalonii. Zgodnie z tradycją, w ten dzień kobiety obdarowywano różami, a one odwdzięczały się mężczyznom podarunkami w postaci książek.

Gminna Biblioteka Publiczna w Sidzinie do wspólnego świętowania dni "Książki i Róży" zaprosiła dzieci z Przedszkola Publicznego w Sidzinie. Na terenie biblioteki eksponowana była wystawa lokalnego artysty oraz kiermasz książek. Przeprowadzony został konkurs plastyczny na zakładkę promującą Małopolskie Dni „Książka i Róża”. W ramach akcji Cała Polska Czyta Dzieciom zostało zorganizowane głośne czytanie bajek najmłodszym dzieciom z przedszkola przez panią dyrektor Skansenu w Sidzinie Stanisławę Czarną oraz teatrzyk narracyjno -obrazkowy: kamishibai pt. „Kot w butach”- który przeprowadziła pani dyrektor GOKPTiS Jadwiga Czarna. Dzieci wykonały przepiękne czerwone róże z bibuły, które były wręczane

czytelnikom, którzy tego dnia odwiedził bibliotekę i wypożyczyli książkę.

Obchodzone w bibliotekach i księgarniach w całej Małopolsce Dni „Książki i Róży” uroczyste były świętowane również w Gminnej Bibliotece Publicznej w Bystrej.

Dnia 23 kwietnia zaproszone zostały dzieci ze Szkoły Podstawowej z Bystrej. Dowiedziały się o tradycji obchodzenia dni „Książki i róży” oraz uczestniczyły w akcji „Czytamy dzieciom”. Dzieci brały udział w konkursach: „Zakładka z motywem róży”, „Pięknego czytania” oraz „Ilustracja książek Janiny Porazińskiej”. W nagrodę otrzymały książeczki, zakładki do nich, zabawki, kalkulatory, farby itp.

24 kwietnia przedszkolaki z Przedszkola Publicznego w Bystrej które odwiedziły bibliotekę zapoznały się z książeczkami dla najmłodszych oraz uczestniczyły w akcji „Czytania Dzieciom” poprzez teatrzyk narracyjno -obrazkowy „Jaś i Małgosia”. W rolę czytających dzieciom bajek wcieliły się panie wychowawczynie poszczególnych grup i klas oraz pani bibliotekarka.

Tegoroczne Dni „Książki i Róży” uważamy za udane, a dzieci bardzo chętnie w nich uczestniczyły. Mamy nadzieję że w przyszłym roku biblioteki również przystąpią do obchodów Małopolskich Dni Książki. (M.W., G.S.)



Akcja "Cała Polska czyta dzieciom" w Gminnej Bibliotece Publicznej w Bystrej



...oraz w Gminnej Bibliotece Publicznej w Sidzinie

Gminna Biblioteka w Bystrej zaprasza do udziału w Konkursie „Dbajmy o środowisko”

na najlepszy plakat, wiersz ekologiczny, zabawkę ekologiczną (do wyboru).

1.Organizatorem konkursu jest Gminna Biblioteka Publiczna w Bystrej oraz Biblioteka Szkolna przy współpracy Koła Ligi Ochrony Przyrody, Zespołu Szkół w Bystrej i Przedszkola Publicznego w Bystrej.

2.Celem konkursu jest doskonalenie umiejętności plastycznych dzieci, kształtowanie wyobraźni oraz pielęgnowanie tradycji, kultury a także ochrona naturalnego środowiska naszego regionu.

3.Konkurs przeznaczony jest dla Przedszkola Publicznego w Bystrej oraz Zespołu Szkół Bystrej.

4.Termin składania prac: do 5 czerwca br. do Biblioteki Publicznej lub Szkolnej.

5. Przewidziane NAGRODY nie tylko książkowe.

Szczegóły konkursu u organizatorów.(G.S.)

ZAPRASZAMY

Nadchodzące wydarzenia:

Wójt Gminy Bystra Sidzina, Gminna Komisja ds. Rozwiązywania Problemów Alkoholowych, Placówki Oświatowe oraz Gminny Ośrodek Kultury, w ramach akcji społecznej „Zachowaj Trzeźwy Umysł” zapraszają na

GMINNY DZIEŃ DZIECKA

organizowany w dniu

30 MAJA 2014 r.

Na boiskach sportowych przy Zespołach Szkół w Bystrej i Sidzinie w godzinach od 9.00 do 18.00 czekają darmowe atrakcje:

- ŚCIANKA WSPINACZKOWA
- STRZELANIE Z ŁUKU
- POŁA DO GRY W MINI-GOLFA
- LICZNE TURNIEJE I ZAWODY SPORTOWE
- POKAZ RATOWNICTWA MEDYCZNEGO
- ZJEŻDZALNIA, EUROBANGE, KARUZELA,
- KULE WODNE, ZAMEK DMUCHANY
- KONKURSY I ZABAWY

Parafia w Bystrej, Oddział Związku Podhalan w Bystrej oraz Gminny Ośrodek Kultury Promocji i Turystyki Bystra-Sidzina zapraszają na

„ŚWIĘTO BYSTREJ”

które odbędzie się w dniu 15 czerwca 2014 r. na placu festynowym w Bystrej od godz. 15.00.

W programie m.in. występy dzieci, młodzieży i zespołów regionalnych, poczęstunek, stoiska gastronomiczne oraz zabawa taneczna.

Pierwsza część "Święta Bystrej" będzie miała miejsce w dniu 12 czerwca 2014 r. przy kapliczce bł Stanisława Pyrtka (rola Pyrtkowa Dolna) oraz w kościele parafialnym w Bystrej.

Skansen w Sidzinie Muzeum Kultury Ludowej

serdecznie zaprasza do miłego spędzenia czasu

w dniu 29 czerwca od godz. 14.00

podczas organizowanej imprezy pod nazwą

„CZAR SMAKÓW I CZASÓW MINIONYCH”

z licznymi atrakcjami artystycznymi i kulinarnymi.

Skansen w Sidzinie Muzeum Kultury Ludowej ogłasza konkurs na "wianek z ostatniego nieszporu"

Celem konkursu jest kultywowanie i podtrzymywanie tradycji. Zapraszamy do wzięcia udziału dzieci i młodzież. Wianki biorące udział w konkursie należy dostarczyć do remizy OSP w Bystrej oraz w Sidzinie 26.06.2014 r. po nieszporach. Rozstrzygnięcie konkursu oraz odbiór nagród odbędzie się 29 czerwca od godz. 15.00 w Skansenie w Sidzinie. (S.Cz.)